



ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Конференция министров по окружающей среде и развитию, 2005 год

Подготовительное совещание старших должностных лиц
24-26 марта 2005 года
Бангкок

**ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ МИНИСТРОВ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ
В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ, 2005 ГОД**

(Пункт 6 предварительной повестки дня)

ПРЕАМБУЛА

Мы, министры окружающей среды из стран – членов и ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, собравшись в Сеуле 28-29 марта 2005 года на пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год,

вновь заявляя о нашей приверженности Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию¹ и положениям Повестки дня на XXI,² итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию,³ прежде всего Йоханнесбургскому плану выполнения решений,⁴ в котором содержатся приоритетные инициативы Пномпеньской региональной платформы по устойчивому развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе,⁵ целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (2000 год) и Программе действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств,⁶

отмечая, в частности, цели развития один и семь, сформулированные в Декларации тысячелетия и направленные соответственно на искоренение нищеты и голода, а также обеспечение экологической устойчивости, и признавая взаимодополняемость этих целей,

также принимая к сведению главу 4 Повестки дня на XXI век,² в которой подчеркивается важность изменения структур потребления,

вновь подтверждая, что Азиатско-Тихоокеанский регион как самый быстро развивающийся регион в мире, в котором проживает две трети населения мира и насчитывается самое большое количество людей, страдающих от нищеты и голода, призван сыграть решающую роль в содействии устойчивому развитию в мире,

признавая, что если не удастся сохранить производство и потребление на уровне, не превышающем потенциальную емкость экосистемы в Азиатско-Тихоокеанском регионе, это отрицательно скажется на состоянии окружающей среды во всем мире,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.93.I.8 и исправление), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.03.II.A.1 и исправление), глава I.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁵ E/CN.17/2002/PC.2/8.

⁶ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых и развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля – 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция 1, приложение II.

признавая также, что экономический рост играет важнейшую роль в борьбе с бедностью и в предоставлении основных услуг в целях удовлетворения потребностей растущей численности населения региона,

отмечая с озабоченностью, что экономический рост является также одним из источников серьезного давления на окружающую среду и что экологическая устойчивость в регионе подвергается риску по мере продолжения экономического роста, несмотря на ограниченную потенциальную емкость экосистемы региона,

осознавая, что нынешнее положение можно улучшить за счет интеграции экономического и социального развития и охраны окружающей среды, которые являются тремя взаимоподдерживающими столпами устойчивого развития,

учитывая, что в интересах нынешнего и грядущего поколений крайне важно переориентировать развитие с модели «сначала рост, борьба с загрязнением потом» к модели экологизации экономического роста,

также принимая во внимание, что повышение экологической устойчивости при уменьшении масштабов бедности играет важнейшую роль в наших начинаниях, направленных на достижение устойчивого развития и повышение качества жизни,

соглашаясь с тем, что новую модель природосберегающего роста следует пропагандировать в качестве основы для повышения экологической устойчивости и достижения в регионе целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

поощряя волю и решимость народов стран Азиатско-Тихоокеанского региона мобилизовать в индивидуальном и коллективном порядке все имеющиеся ресурсы и предпринимать согласованные усилия по содействию применению новой модели природосберегающего роста, призванной в конечном итоге содействовать устойчивому развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе через посредство ряда мероприятий, изложенных ниже,

заявляем следующее:

УСТОЙЧИВОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ХОЗЯЙСТВЕННОСТИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РОСТА

1. *Мы берем на себя обязательство* повышать устойчивость окружающей среды путем уменьшения давления экономического роста на окружающую среду, что влечет за собой увеличение объема производства и потребления путем:

а) учета экологических издержек в рыночных ценах и использования там, где это целесообразно, таких экономических инструментов, как методы экологического учета и налогообложения, которые способствуют природосберегающему росту и использованию природосберегающих механизмов закупок;

б) наращивания более экологически чистого производства путем содействия экоэффективности, прежде всего уменьшению количества энергии и числа материалов,

используемых в производстве товаров и услуг, и сведению к минимуму отходов и загрязнения, образующихся в процессе производства;

с) повышения экологической устойчивости структур потребления, увязывая их с традиционным образом жизни и культурными ценностями и содействуя построению общества, рециркулирующего отходы;

d) содействия использованию моделей, обеспечивающих синергизм между экономическим развитием и охраной окружающей среды как одной из стратегий борьбы с бедностью;

е) разработки механизмов раннего оповещения в целях содействия борьбе со стихийными бедствиями, включая цунами, наводнения и засуху, для сведения к минимуму рисков для экологической устойчивости;

f) осуществления мероприятий, направленных на уменьшение негативных последствий изменения климата, и соответственно пропаганды стратегий адаптации.

2. *Мы преисполнены решимости* улучшить экологические показатели хозяйственной деятельности путем повышения эффективности нормативно-правовой базы, что влечет за собой:

a) повышение экологических показателей хозяйственной деятельности и отчетности в государственном и частном секторах путем конкретного и своевременного вовлечения заинтересованных сторон и обеспечения доступа к информации, участию и возмещению ущерба в качестве основных принципов экологизации системы управления;

b) обеспечение своевременного и тщательного осуществления многосторонних природоохранных соглашений, сторонами которых мы являемся;

с) содействие эффективному обеспечению соблюдения законов, нормативных актов и стандартов, касающихся устойчивого развития, включая законы, регулирующие оценку воздействия на окружающую среду;

d) принятие соответствующих мер по ликвидации последствий или предупреждению нанесения дальнейшего ущерба экосистемам, прежде всего мер по предупреждению или ликвидации последствий деградации земли и утраты биологического разнообразия;

е) оказание поддержки соблюдению;

f) укрепление организационных структур и функций национальных комиссий по устойчивому развитию в целях интеграции политики, касающейся трех столпов устойчивого развития, и содействие установлению эффективных партнерских связей между многими заинтересованными сторонами в целях обеспечения всестороннего участия частного сектора, гражданского общества и всех других основных групп в усилиях, направленных на обеспечение устойчивого развития;

g) содействие использованию индексов экологической устойчивости и экологизации хозяйственной деятельности в целях оценки условий и тенденций в качестве инструментов разработки политики устойчивого развития;

h) содействие перспективному планированию и управлению в отношении природных ресурсов и окружающей среды;

i) обеспечение того, чтобы политика, направленная на содействие экологически устойчивому экономическому росту, одновременно содействовала развитию социальной составляющей устойчивого развития.

3. *Мы постановляем* содействовать охране окружающей среды как движущей силе экономического роста, открывающей возможности для предпринимательства, и отвергаем посылку о том, что экологические соображения представляют препятствие или преграду на пути экономического роста, внедряя программную основу, которая поощряет:

a) содействие формированию экологических рынков;

b) содействие инвестициям в экологическую инфраструктуру, развитию экоиндустрии и применению экологически безопасных технологий;

c) содействие исследованиям и разработкам в вышеупомянутых областях;

d) содействие работе сетей обмена знаниями в целях обмена опытом и результатами анализов о связи между бедностью и окружающей средой для акцентирования внимания на природосберегающем росте в интересах бедного населения.

РОЛЬ ОСНОВНЫХ ГРУПП

4. *Мы берем на себя обязательство* развивать партнерские отношения с частным сектором, гражданским обществом и всеми группами, в том числе группами граждан и группами местных общин, в знак признания того, что участие основных групп играет решающую роль в устойчивом развитии, и в целях сохранения производства и потребления в пределах потенциальной емкости экосистемы путем:

a) адаптации экономических инструментов для достижения целей экологической устойчивости путем:

i) применения разумных субсидий, налогов и других инструментов;

ii) покрытия экологических издержек за счет внутренних ресурсов;

iii) пропаганды рециркулирующей экономики;

iv) более жесткого регулирования спроса;

v) развития экологических рынков;

vi) создания лучших условий на рынках для экологически чистой продукции;

- b) Поощрения частного сектора к:
- i) использованию возможностей для экологического предпринимательства;
 - ii) использованию экологических рынков;
 - iii) внедрению устойчивых и экологически чистых технологических процессов;
 - iv) разработке экологически безопасной продукции;
 - v) расширению производства экологических товаров и услуг;
 - vi) внедрению инвестиционных моделей, поддерживающих устойчивое развитие;
- c) поощрения к установлению партнерских отношений между государственным и частным секторами в интересах устойчивого развития;
- d) поощрения гражданского общества играть жизненно важную роль, повышая экологическую устойчивость потребления путем:
- i) экологического просвещения потребителей в вопросах экологической устойчивости их структур потребления;
 - ii) содействия регулированию спроса среди потребителей;
 - iii) повышения экологической устойчивости потребления путем увязывания ее с традиционным образом жизни, культурными и духовными ценностями;
- e) принятия мер к тому, чтобы устойчивое развитие стало одним из компонентов образования на всех уровнях и повышения информированности общественности об устойчивом развитии.

**ЙОХАННЕСБУРГСКИЙ ПЛАН ВЫПОЛНЕНИЯ РЕШЕНИЙ И РЕГИОНАЛЬНЫЙ
ПЛАН ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ,
2006-2010 ГОДЫ**

5. *Мы преисполнены решимости* и впредь прилагать усилия по осуществлению Йоханнесбургского плана выполнения решений, прежде всего региональных приоритетных инициатив, изложенных в Пномпеньской региональной платформе, которая включена в главу «Прочие региональные инициативы» Йоханнесбургского плана выполнения решений,⁷

⁷ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение, глава IX, раздел В.

вкуже с Китаюсююской инициативой «За здоровую окружающую среду»,⁸ признавая в этой связи позитивные шаги, предпринятые членами и ассоциированными членами Комиссии в направлении осуществления Йоханнесбургского плана выполнения решений и его приоритетных инициатив.

6. *Настоящим мы принимаем* Региональный план осуществления в интересах устойчивого развития, 2006-2010 годы, в качестве рационального и жизнеспособного инструмента достижения общей цели устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе и решаем предпринять шаги для его осуществления в соответствии с конкретными условиями соответствующих стран и территорий региона, укрепить организационную основу и содействовать наращиванию потенциала на основе сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях.

7. *Мы одобряем* Сеульскую инициативу по экологически устойчивому экономическому росту, которая направлена на решение новых задач, намеченных в Региональном плане осуществления в интересах устойчивого развития, 2006-2010 годы, для обеспечения экологически устойчивого экономического роста в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

8. *Мы также одобряем* региональные и субрегиональные инициативы, перечисленные в приложении к настоящей Декларации, которые были разработаны в развитие итогов Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и в осуществление приоритетных инициатив Пномпеньской региональной платформы, включенных в главу «Прочие региональные инициативы» Йоханнесбургского плана выполнения решений.

9. *Мы поддерживаем* практические и целенаправленные мероприятия и меры, которые были приняты для осуществления Китаюсююской инициативы «За здоровую окружающую среду», и одобряем План действий по осуществлению Инициативы, принятый мэрами и старшими должностными лицами городов стран-членов на третьем Совещании сети Китаюсююской инициативы, которое проводилось 3-4 августа 2004 года в Китаюсю, Япония.

10. *Мы настоятельно призываем* членов и ассоциированных членов Комиссии обеспечить подготовку, разработку и осуществление национальных стратегий по устойчивому развитию, задуманных по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в таком духе, чтобы они в полной мере способствовали интеграции окружающей среды и экономики и сами были всецело интегрированы в национальный процесс экономического планирования и осуществления.

11. *Мы просим* членов и ассоциированных членов Комиссии обеспечить, чтобы интересы бедных и уязвимых групп населения в области окружающей среды были учтены в процессе национального планирования и в программной основе по борьбе с бедностью.

12. *Мы также просим* членов и ассоциированных членов Комиссии укрепить субрегиональные Комиссии и организации по устойчивому развитию.

⁸ Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2000 год, Китаюсю, Япония, 31 августа – 5 сентября 2000 года, Декларация министров, Региональная программа действий (2001-2005 годы) и Китаюсююская инициатива «За здоровую окружающую среду» (ST/ESCAP/2096) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером E.01.II.F.12), часть три.

13. *Мы подчеркиваем* важное значение международного сотрудничества в достижении целей устойчивого развития и напоминаем международному сообществу об общих, но дифференцированных обязанностях, которые лежат на всех сторонах в деле достижения целей устойчивого развития.

14. *Мы обращаемся с призывом* к странам-донорам, соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, многосторонним финансовым учреждениям, прочим межправительственным организациям, частному сектору, неправительственным организациям и гражданскому обществу, оказать всемерную поддержку, включая финансовую и техническую поддержку, делу реализации Регионального плана осуществления в интересах устойчивого развития, 2006-2010 годы, и изложенных в нем инициатив и проектов.

15. *Мы постановляем* периодически проводить обзор хода осуществления настоящей Декларации и Регионального плана осуществления в интересах устойчивого развития, 2006-2010 годы, и в этой связи обращаемся к Исполнительному секретарю Комиссии с просьбой ежегодно представлять на рассмотрение Комиссии доклады о ходе работы.

16. *Мы постановляем* созвать шестую Конференцию министров по окружающей среде и устойчивому развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе не позднее 2010 года.

Приложение

Региональные и субрегиональные инициативы, одобренные на субрегиональных и региональных подготовительных совещаниях

<i>Район</i>	<i>Инициатива</i>	<i>Основные партнеры, выявленные на сегодня</i>	<i>Финансирующие механизмы и статус</i>
1. Региональный уровень (будет добавлено)			
2. Субрегиональный уровень (будет добавлено)			
Центральная Азия	Программа по борьбе с деградацией земли	АБР	АБР
Северо-Восточная Азия	Предупреждение пылевых и песчаных бурь и уменьшение их последствий	АБР, ЭСКАТО, ЮНЕП, КООМБО	АБР, ГЭФ, национальное финансирование (в процессе)
	Уменьшение последствий изменения климата (инновационные технологии и развитие сектора транспорта)*	ЭСКАТО	Требуются средства
Юго-Восточная Азия	Образование в интересах устойчивого развития с уделением основного внимания устойчивому производству и потреблению *	ЭСКАТО, АСЕАН, Ассоциация потребителей Республики Корея	Требуются средства
Южная Азия	Борьба с бедностью путем налаживания партнерских отношений между государственным и частным секторами в интересах бедного населения	ЭСКАТО	ЭСКАТО (правительство Нидерландов)
	Деградация земель *	Будет определено	Требуются средства
Тихоокеанский субрегион	Устойчивый образ жизни общин в тихоокеанских островных странах (области внимания: адаптация к изменению климата, экотуризм, рациональное использование природных ресурсов)	ЭСКАТО, СПРЕП	Требуются средства

* Концепции будут разработаны.

Список сокращений:

АБР	Азиатский банк развития
АСЕАН	Ассоциация государств Юго-Восточной Азии
ГЕФ	Глобальный экологический фонд
СПРЕП	Региональная программа по окружающей среде для южной части Тихого океана
КООНБО	секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде